

Hong Kong's Art Magazine

ARTOMITY

藝源

HONG KONG
GALLERY GUIDE
INSIDE! P.81
內裡有香港畫
廊指南

Charlotte Chang on

Adrian Wong

at chi art space

Luis Chan

Gerard d'Alton Henderson

Tang Kwok Hin

Magdalen Wong

Trevor Yeung

Li Huayi

and more...

4 Spring 2017 HK\$ 85

artomity.com

3/3

Press the Button

was born out of Leung Chi Wo's eponymous solo exhibition at OCAT Shenzhen in 2015. After the exhibition, Leung created hand drawings for each of the works it showcased. The new book features 54 pen drawings, along with textual descriptions of the exhibited works. Laid out in the standard format of exhibition captions, the textual descriptions of the exhibited works are used to clarify the intention, concepts and techniques behind their creation.

Accompanying these descriptions are images and text the artist drew on A4 paper with a black outliner pen, which call to mind prefaces and postscripts to ancient Chinese paintings. Originally fashioned by art dealers and collectors in the Yuan Dynasty, the practice of leaving postscripts on paintings gradually evolved into an artistic tactic that is sometimes employed by artists to help illustrate their original works, and that at other times consists of self-initiated creative writing or poems by commentators inspired by the works. In *Press the Button*, these inscriptions command a life of their own.

Published by OCAT Shenzhen, August 2016

Dimensions: 22.5 x 15.2 x 6.2 cm

Box set of an 88-page paperback and 54 hand-drawings

Text: Carol Yinghua Lu, Anthony Leung Po Shang, Qu Chang, Leung Chi Wo

Languages: English, Simplified Chinese

ISBN: 978-988-77062-0-5

Limited edition of 50 copies

《請按鈕：瞻前顧後……》

源自梁志和於2015年在深圳 OCAT 當代藝術中心的同名個展。在展覽結束後，梁氏為每一件展覽作品繪畫「肖像」。這54幅以勾線筆繪畫的「肖像」將與作品的文字介紹一同呈現在本書中。文字介紹以標準的展覽作品說明格式呈現，闡述作品的創作動機、概念和手法。

伴隨作品說明的是藝術家用黑色勾線筆在 A4 紙上逐一繪畫的圖像和手寫的文字。這些圖像和文字讓人聯想到中國古代書畫中的題跋，這種從元代開始，經手者和收藏家在畫上題書詩文的行為不單漸演變成對原作解說的策略，它亦是題跋者受作品啟發而借題發揮創作的文章和詩詞——如《請按鈕：瞻前顧後……》中的「題跋」自成一體。

出版：OCAT 深圳館出版，2016年8月

尺寸：每本 22.5 x 15.2 x 6.2 厘米

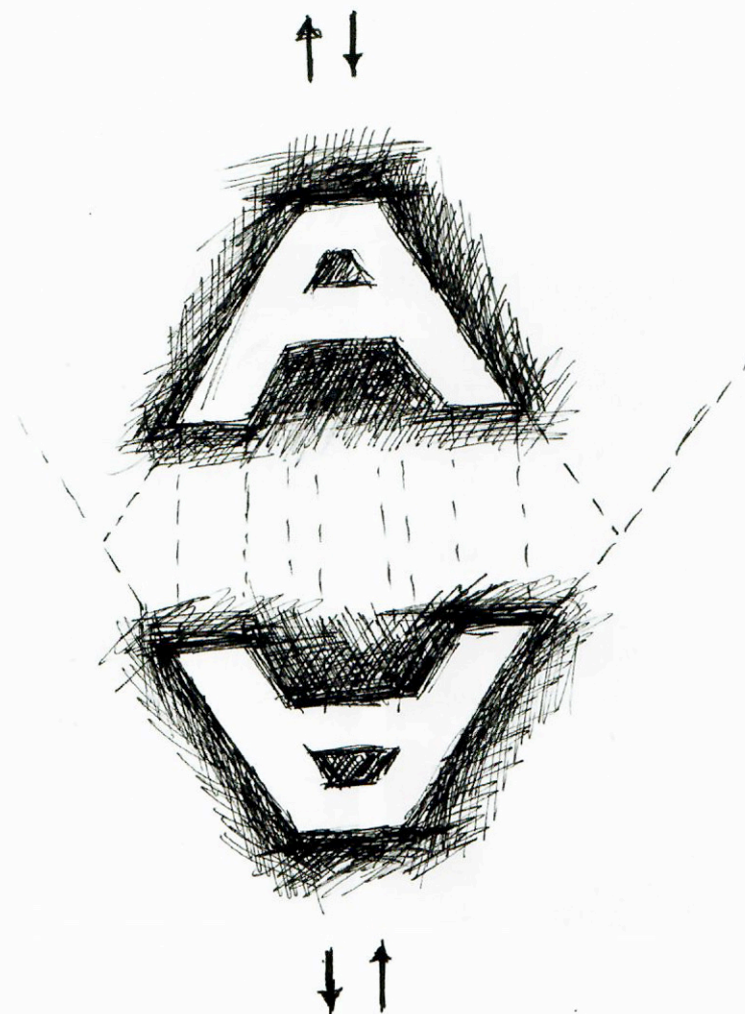
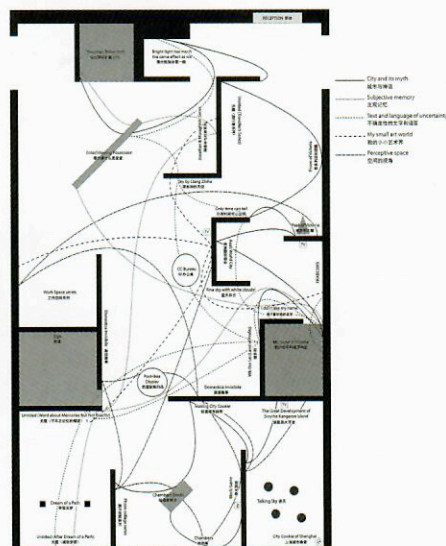
盒裝包括88頁平裝紙書一本、手繪圖54幅

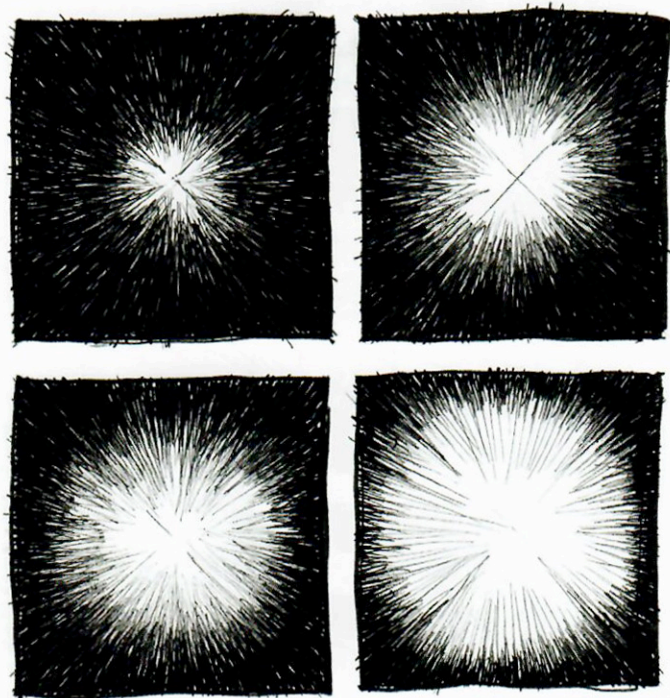
撰文：盧迎華、梁寶山、龔暢、梁志和

語言：英語、簡體中文

ISBN: 978-988-77062-0-5

限量50本





~~ART.~~

艺术条